studioul cinematografic

ANIMAFILM

prezintă:

studioul cinematografic

ANIMAFILM

prezintă:

LEBEDELE

adaptare

după H. C. ANDERSEN

LEBEDELE

adaptare

după H. C. ANDERSEN

utor: prof. Matiana Ligia Popescu
etodist: prof. Estera Zincă
edactor: Mariana Geamănu
rafician: Nicolae Humeniuc
ontaj: Olimpia Stroe

utor: prof. Matiana Ligia Popescu
etodist: prof. Estera Zincă
edactor: Mariana Geamănu
rafician: Nicolae Humeniuc
ontaj: Olimpia Stroe

... Departe, departe, intr-un castel de cleştar, trăia odată un crai care avea unsprezece băieţi şi o fată frumoasă pe care o chema Eliza.

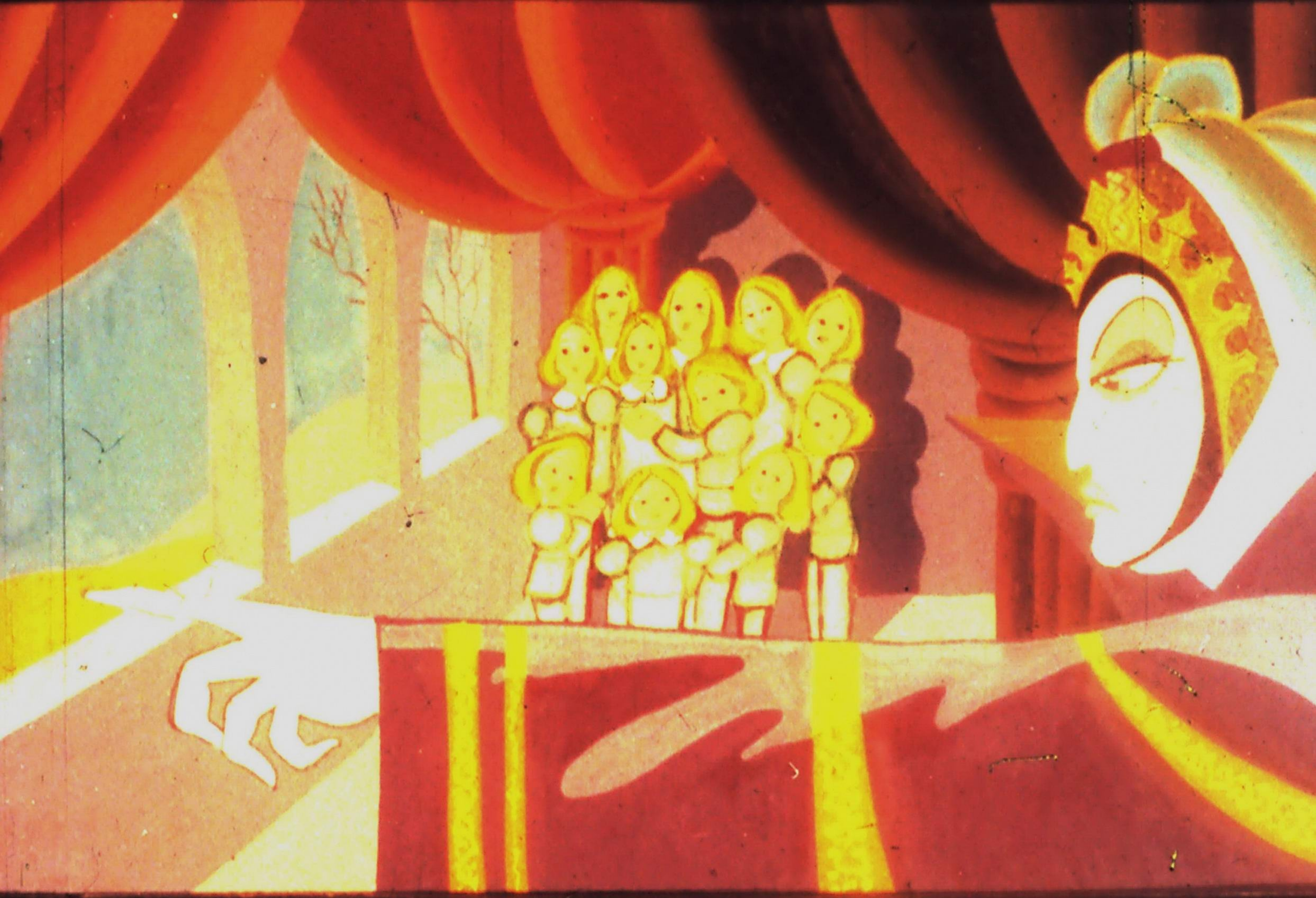
... Departe, departe, intr-un castel de cleştar, trăia odată un crai care avea unsprezece băieţi şi o fată frumoasă pe care o chema Eliza.

După moartea mamei, craiul s-a însurat cu o crăiasă rea și hapsînă. Crăiasa nu iubea copiii și nu-i plăcea să se joace cu ei.

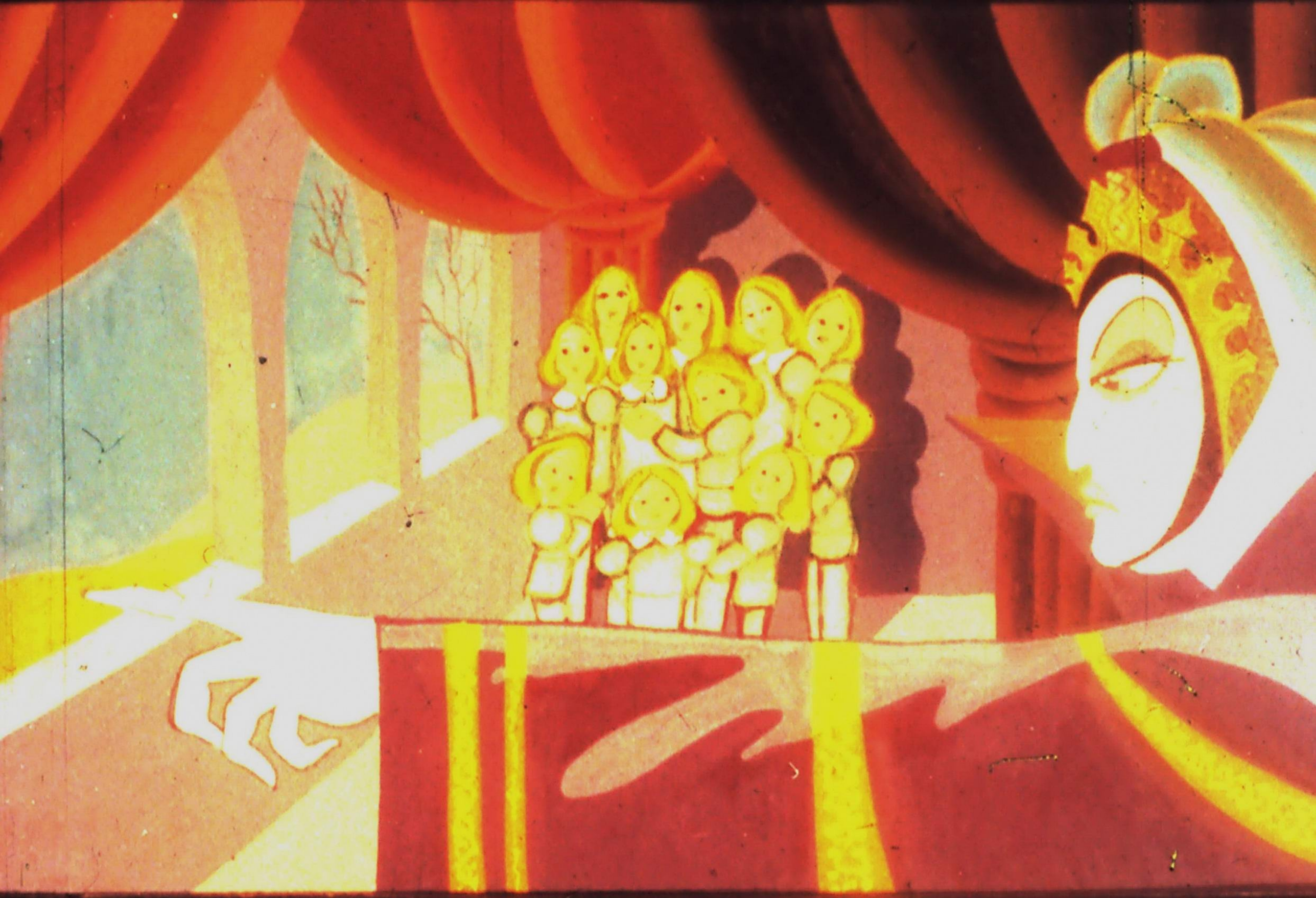
După moartea mamei, craiul s-a însurat cu o crăiasă rea și hapsînă. Crăiasa nu iubea copiii și nu-i plăcea să se joace cu ei.

Într-o zi, a poruncit ca Eliza să fie dusă la niște țărani, iar pe prinți i-a vorbit de rău față de crai, ca acesta să nu-i mai iubească.

Într-o zi, a poruncit ca Eliza să fie dusă la niște țărani, iar pe prinți i-a vorbit de rău față de crai, ca acesta să nu-i mai iubească.



— Duceți-vă în lumea largă — le-a spus crăiasa cea rea — zburați ca niște păsări fără glas încotro veți vedea cu ochii!



— Duceți-vă în lumea largă — le-a spus crăiasa cea rea — zburați ca niște păsări fără glas încotro veți vedea cu ochii!

Dar prinții s-au prefăcut în unsprezece lebede frumoase și au luat-o în zbor spre pădure. S-au rotit peste casa unde era Eliza, dar nimeni nu i-a văzut.

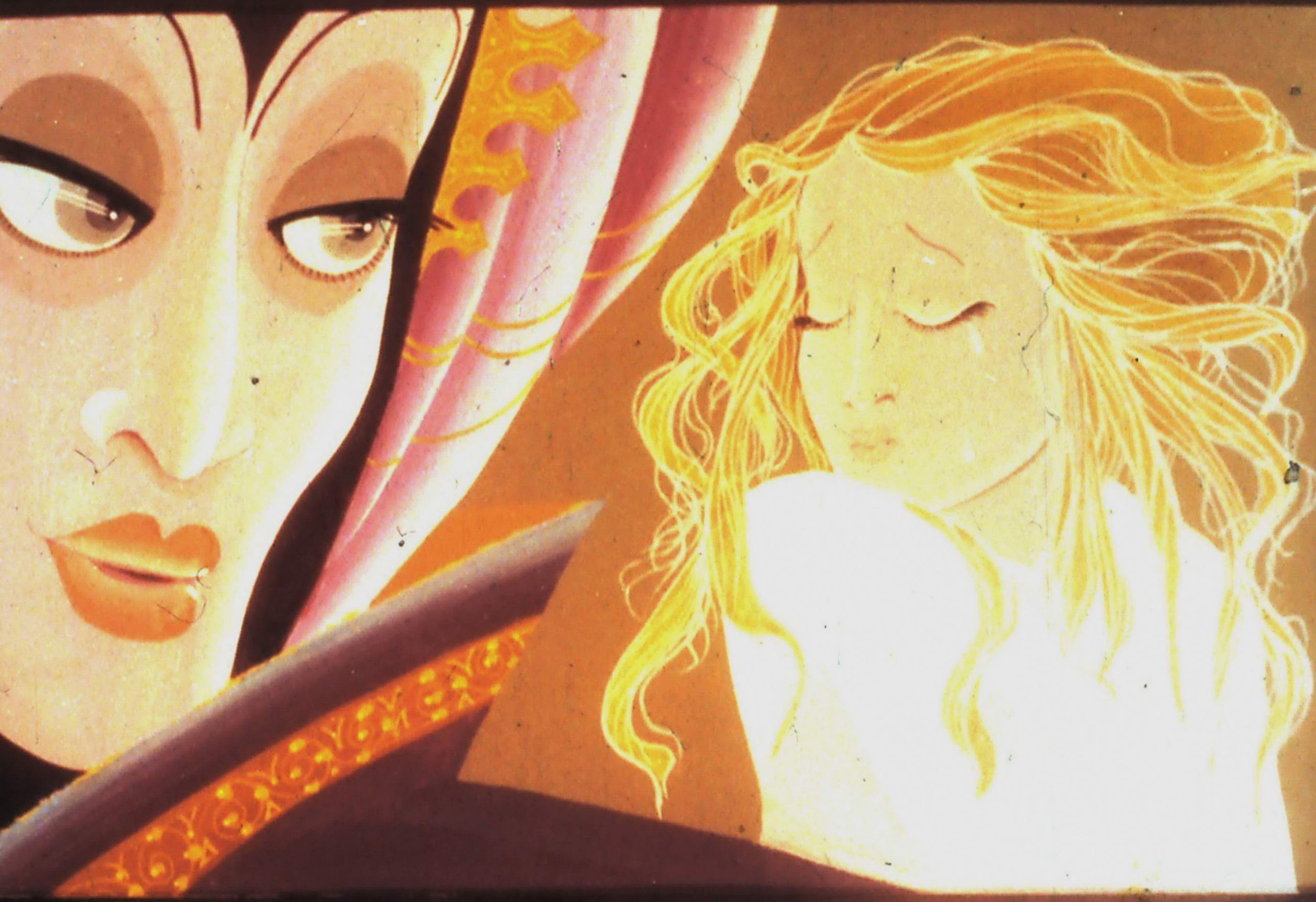
Dar prinții s-au prefăcut în unsprezece lebede frumoase și au luat-o în zbor spre pădure. S-au rotit peste casa unde era Eliza, dar nimeni nu i-a văzut.

Cînd Eliza s-a făcut mare, s-a întors la castel. Era atît de frumoasă, încît crăiasa a vrut să o schimbe și pe ea într-o lebădă, dar n-a putut căci craiul dorea să o vadă.

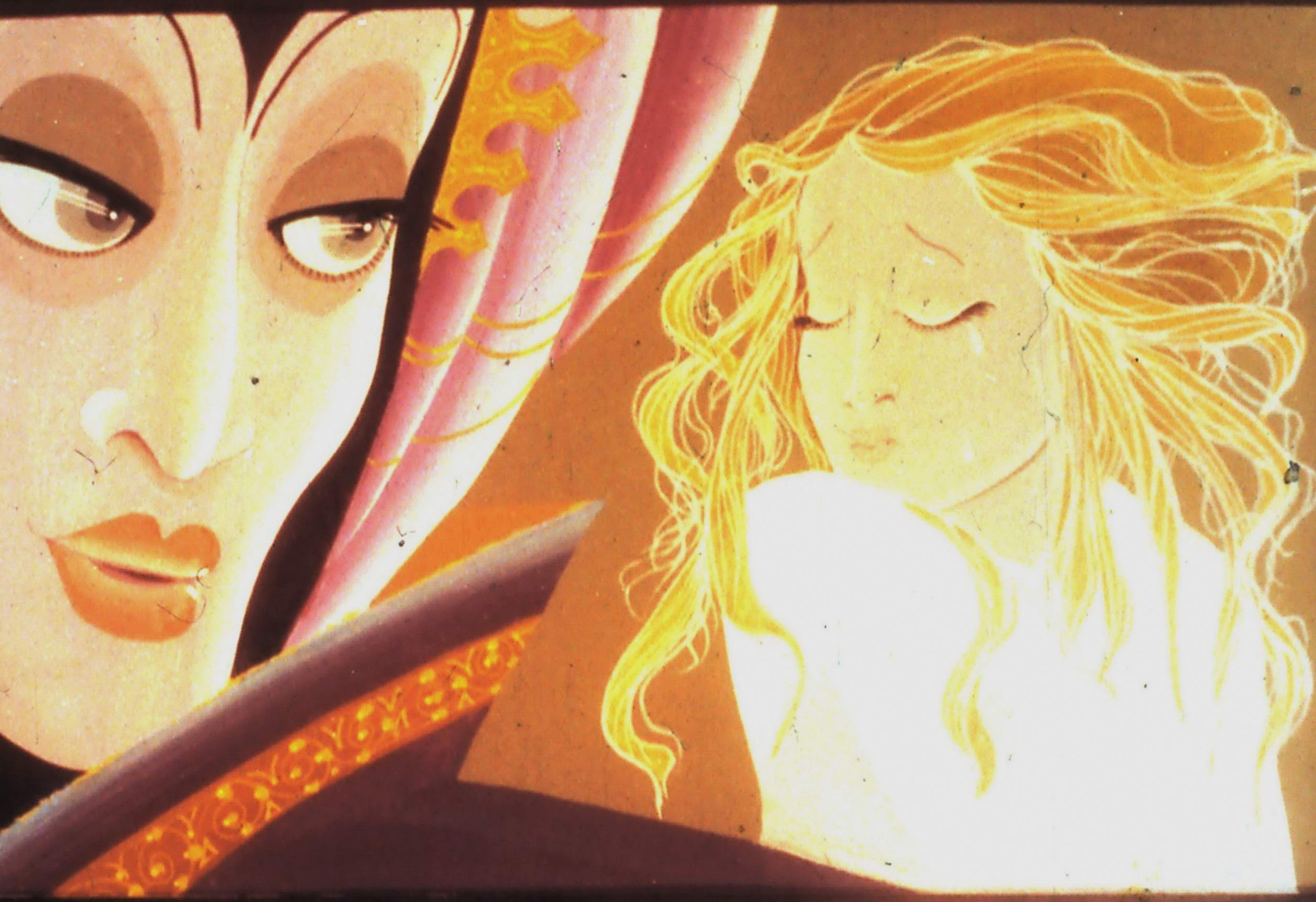
Cînd Eliza s-a făcut mare, s-a întors la castel. Era atît de frumoasă, încît crăiasa a vrut să o schimbe și pe ea într-o lebădă, dar n-a putut căci craiul dorea să o vadă.

Cînd Eliza s-a făcut mare, s-a întors la castel. Era atît de frumoasă, încît crăiasa a vrut să o schimbe şi pe ea într-o lebădă, dar n-a putut căci craiul dorea să o vadă.

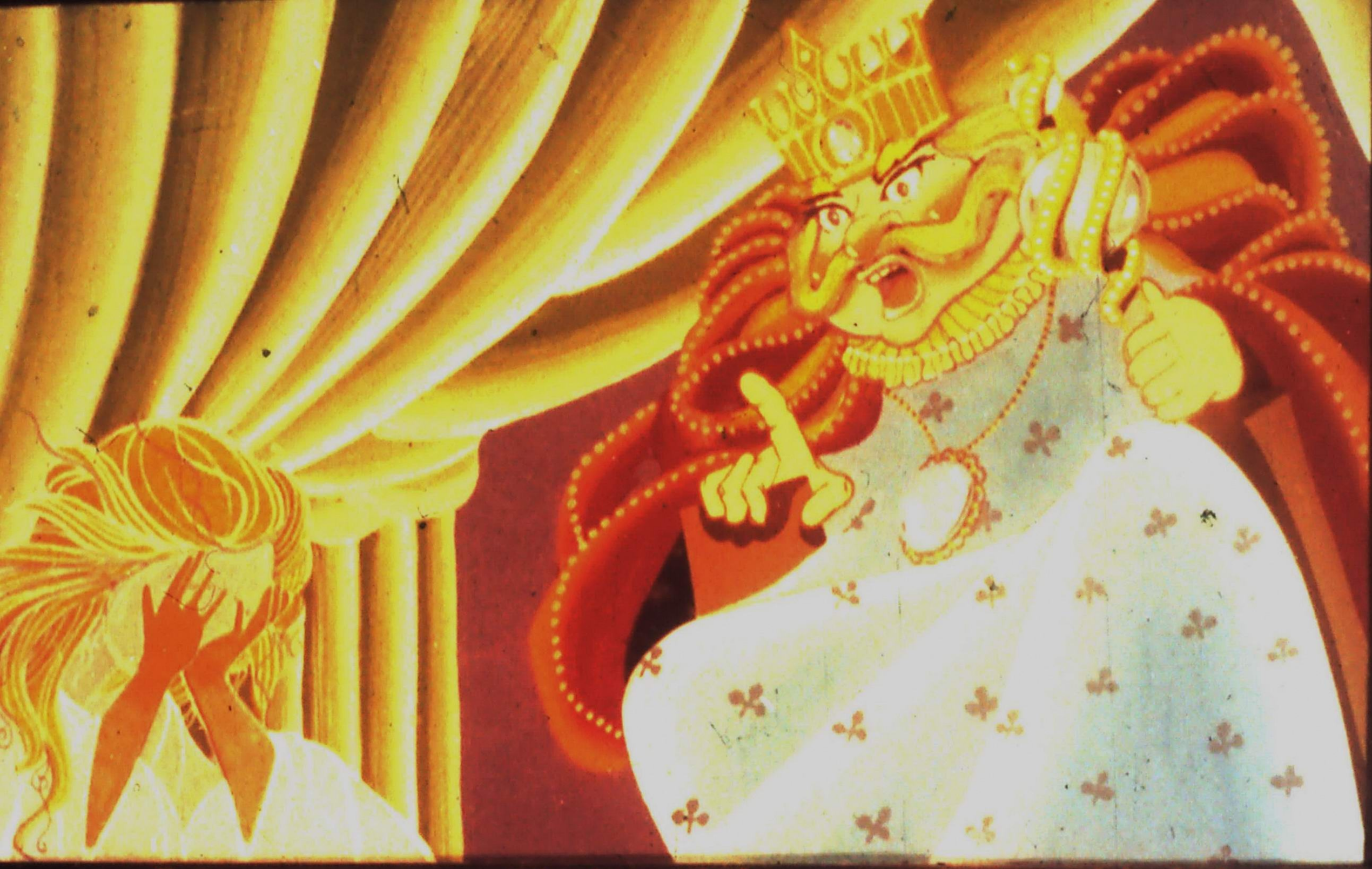
Cînd Eliza s-a făcut mare, s-a întors la castel. Era atît de frumoasă, încît crăiasa a vrut să o schimbe şi pe ea într-o lebădă, dar n-a putut căci craiul dorea să o vadă.



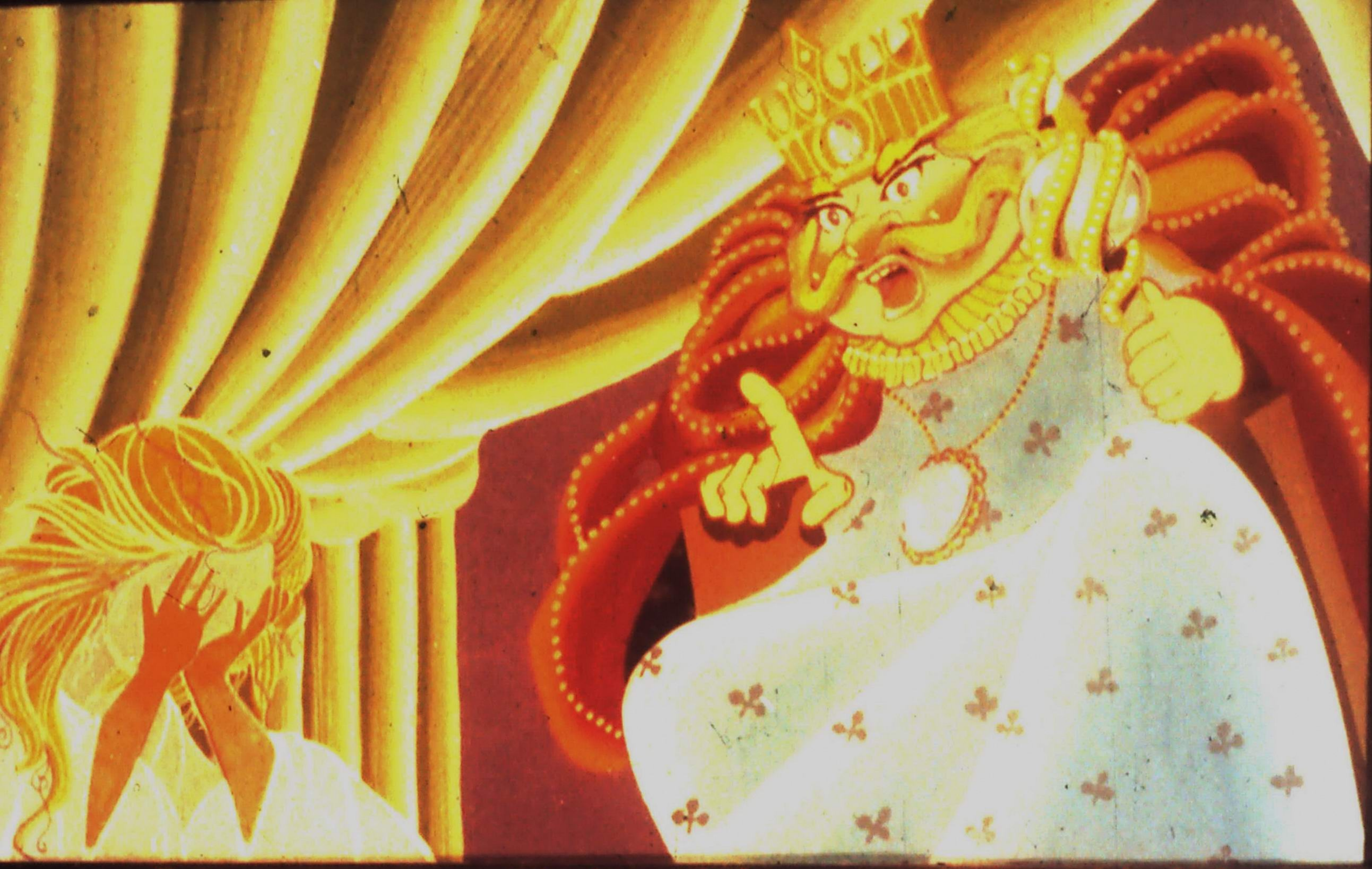
Atunci a luat-o pe fată și a frecat-o cu zeamă de nucă pe față pînă a înnegrit-o toată și i-a încîlcit părul.



Atunci a luat-o pe fată și a frecat-o cu zeamă de nucă pe față pînă a înnegrit-o toată și i-a încîlcit părul.



— Fata mea nu e atît de urîtă! — a strigat craiul furios. Duceți-o de aici cît mai departe! Numai rîndunelele și cîinele din curte știau că ea este Eliza.



— Fata mea nu e atît de urîtă! — a strigat craiul furios. Duceți-o de aici cît mai departe! Numai rîndunelele și cîinele din curte știau că ea este Eliza.

Biata fată a inceput să plingă. Ieşind din palat, s-a gindit la cei unsprezece fraţi ai ei şi s-a hotărit să-i caute.

Biata fată a inceput să plingă. Ieşind din palat, s-a gindit la cei unsprezece fraţi ai ei şi s-a hotărit să-i caute.

O zi intreagă a umblat, iar noaptea a prins-o intr-o pădure mare. Curînd, a adormit pe muşchiul moale. Toată noaptea i-a visat pe fraţii ei.

O zi intreagă a umblat, iar noaptea a prins-o intr-o pădure mare. Curînd, a adormit pe muşchiul moale. Toată noaptea i-a visat pe fraţii ei.

Cînd s-a trezit, soarele era sus. A auzit un murmur de apă. Eliza a dat de un lac și a intrat în el să se spele. Pe dată s-a făcut iar frumoasă.

Cînd s-a trezit, soarele era sus. A auzit un murmur de apă. Eliza a dat de un lac și a intrat în el să se spele. Pe dată s-a făcut iar frumoasă.

A plecat mai departe și s-a intîlnit cu o babă.

— Mătușico, n-ai văzut unsprezece prinți?

— Nu, fetițo, dar ieri am văzut unsprezece lebede cu coroniță pe cap, deasupra riului.

A plecat mai departe și s-a intîlnit cu o babă.

— Mătușico, n-ai văzut unsprezece prinți?

— Nu, fetițo, dar ieri am văzut unsprezece lebede cu coroniță pe cap, deasupra riului.

Fata a mers pe malul rîului pînă a ajuns la mare.

— Îmi spune inima că voi, valuri albastre, mă veți duce la frățiorii mei dragi.

Fata a mers pe malul rîului pînă a ajuns la mare.

— Îmi spune inima că voi, valuri albastre, mă veți duce la frățiorii mei dragi.

În nisipul de pe țărm, a văzut împrăștiate pene de lebădă.

— Pe aici au zburat cele unsprezece lebede! a strigat ea bucuroasă.

În nisipul de pe țărm, a văzut împrăștiate pene de lebădă.

— Pe aici au zburat cele unsprezece lebede! a strigat ea bucuroasă.

Cînd soarele asfinţea, Eliza a văzut apărînd din depărtare unsprezece lebede. Lebedele au coborît pe nisip, scuturîndu-şi aripile mari ...

Cînd soarele asfinţea, Eliza a văzut apărînd din depărtare unsprezece lebede. Lebedele au coborît pe nisip, scuturîndu-şi aripile mari ...

Soarele s-a scufundat in apă, iar lebedele s-au preschimbat in unsprezece prinți frumoși ...

— Voi sinteți frații mei, vă caut de atita vreme!

Soarele s-a scufundat in apă, iar lebedele s-au preschimbat in unsprezece prinți frumoși ...

— Voi sinteți frații mei, vă caut de atita vreme!

Noi — a spus fratelui cel mare — sintem lebede numai cît
ă soarele pe cer; cînd soarele apune, devenim din nou oameni.
um, locuim departe, într-o țară de pe cealaltă parte a mării,
dar sîntem destul de voinici ca să te luăm cu noi!

Noi — a spus fratelui cel mare — sintem lebede numai cît
ă soarele pe cer; cînd soarele apune, devenim din nou oameni.
um, locuim departe, într-o țară de pe cealaltă parte a mării,
dar sîntem destul de voinici ca să te luăm cu noi!

Toată noaptea au împletit o plasă mare și groasă, din răchită mlădioasă și trestie tare.

Toată noaptea au împletit o plasă mare și groasă, din răchită mlădioasă și trestie tare.

Au pus-o pe sora lor în plasă, iar cînd soarele a răsărit, prinții s-au transformat în lebede și s-au înălțat sus, sus de tot.

Au pus-o pe sora lor în plasă, iar cînd soarele a răsărit, prinții s-au transformat în lebede și s-au înălțat sus, sus de tot.

pă ce au zburat toată ziua, la asfințitul soarelui, au coborît
pe o stîncă, ce se ridica în mijlocul valurilor.

pă ce au zburat toată ziua, la asfințitul soarelui, au coborît
pe o stîncă, ce se ridica în mijlocul valurilor.

A doua zi, au ajuns in țara lor. S-au oprit intr-o peșteră in care mușchiul era moale ca un covor.

A doua zi, au ajuns in țara lor. S-au oprit intr-o peșteră in care mușchiul era moale ca un covor.

În timpul somnului, Eliza a visat cum o zină bună îi spunea ce trebuie să facă ca să-i scape pe fraţii ei de vrajă şi să rămină mereu oameni.

În timpul somnului, Eliza a visat cum o zină bună îi spunea ce trebuie să facă ca să-i scape pe fraţii ei de vrajă şi să rămină mereu oameni.

— Ai tu destul curaj și răbdare? Din fire de urzici trebuie să ţeşi unsprezece cămăşi, pe care le vei arunca peste fraţii tăi şi atunci vor scăpa de vrajă. Dar pînă nu le termini, nu trebuie să scoţi nici o vorbă, orice s-ar intimpla!

— Ai tu destul curaj și răbdare? Din fire de urzici trebuie să ţeşi unsprezece cămăşi, pe care le vei arunca peste fraţii tăi şi atunci vor scăpa de vrajă. Dar pînă nu le termini, nu trebuie să scoţi nici o vorbă, orice s-ar intimpla!

Eliza a cules urzici și urzicile o ardeau ca focul, dar ea îndura bucuroasă orice.

Eliza a cules urzici și urzicile o ardeau ca focul, dar ea îndura bucuroasă orice.

Cînd a apus soarele, au venit fraţii şi s-au speriat cînd au văzut că Eliza avea mîinile rănite, dar au înţeles că tot ce face, face pentru ei.

Cînd a apus soarele, au venit fraţii şi s-au speriat cînd au văzut că Eliza avea mîinile rănite, dar au înţeles că tot ce face, face pentru ei.

Într-o zi, în peșteră, a apărut craiul țării însoțit de vînători.

— Cum ai ajuns aici, fată frumoasă?

Eliza însă nu avea voie să vorbească.

Într-o zi, în peșteră, a apărut craiul țării însoțit de vînători.

— Cum ai ajuns aici, fată frumoasă?

Eliza însă nu avea voie să vorbească.

Craiul a luat-o pe fată la castelul său. I-a adus acolo și cămașa țesută și urzicile, dar fata era mereu tristă.

Craiul a luat-o pe fată la castelul său. I-a adus acolo și cămașa țesută și urzicile, dar fata era mereu tristă.

A făcut nuntă mare, iar Eliza era acum crăiasa țării.

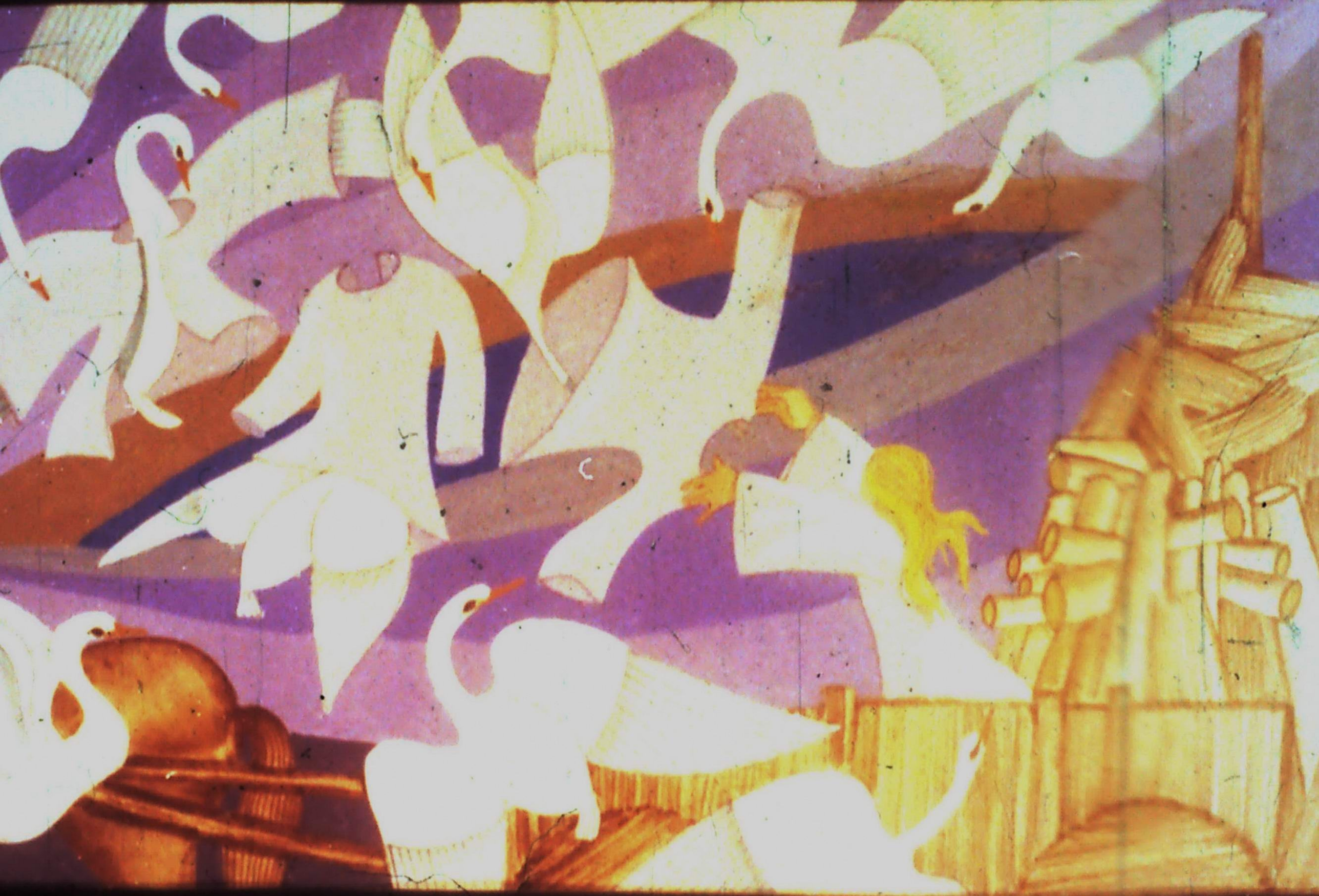
A făcut nuntă mare, iar Eliza era acum crăiasa țării.

Cu gîndul la fraţii ei, Eliza lucra mai departe cămăşile. Într-o noapte, s-a furişat la cimitir să culeagă urzici. Craiul a văzut-o acolo şi a crezut că este vrăjitoare. Poporul a judecat-o şi a osîndit-o să fie arsă. Dar ea a lucrat mai departe cămăşile. În timp ce o ducea spre rug, ea termina ultima cămaşă.

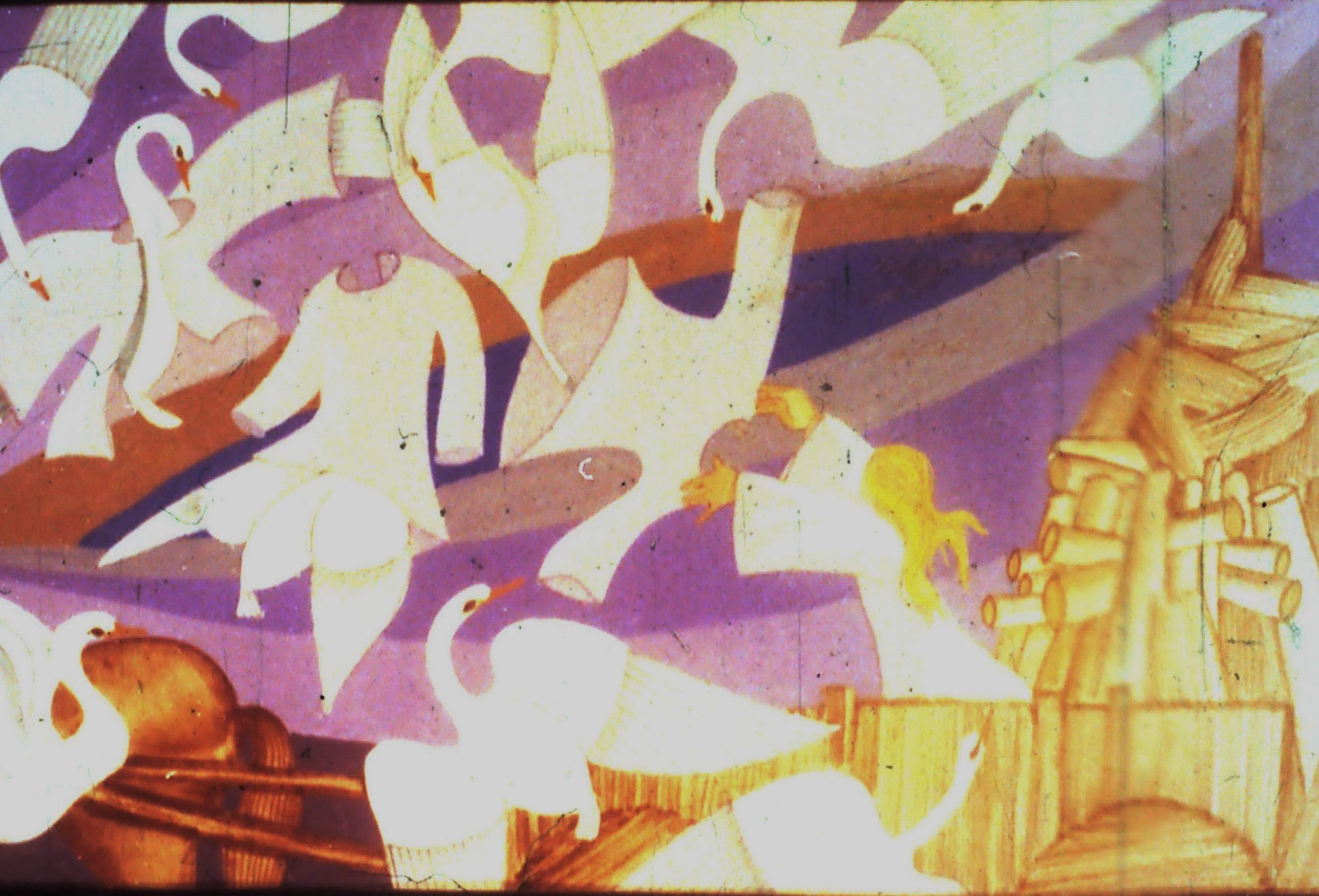
Cu gîndul la fraţii ei, Eliza lucra mai departe cămăşile. Într-o noapte, s-a furişat la cimitir să culeagă urzici. Craiul a văzut-o acolo şi a crezut că este vrăjitoare. Poporul a judecat-o şi a osîndit-o să fie arsă. Dar ea a lucrat mai departe cămăşile. În timp ce o ducea spre rug, ea termina ultima cămaşă.

Deodată, pe deasupra ei au apărut unsprezece lebede albe, apărînd-o de mulțimea care voia să-i rupă cămășile țesute de ea.

Deodată, pe deasupra ei au apărut unsprezece lebede albe, apărînd-o de mulțimea care voia să-i rupă cămășile țesute de ea.



Eliza a aruncat atunci cămășile peste lebede și de indată ...



Eliza a aruncat atunci cămășile peste lebede și de indată ...

... acestea s-au transformat in unsprezece prinţi. Numai cel mai mic avea o aripă in loc de braţ. Eliza nu terminase mineca de la cămaşa lui.

... acestea s-au transformat in unsprezece prinţi. Numai cel mai mic avea o aripă in loc de braţ. Eliza nu terminase mineca de la cămaşa lui.